

डॉ. के. श्रीनिवासराव

सचिव

Dr. K. Sreenivasarao

Secretary

साहित्य अकादेमी

(राष्ट्रीय साहित्य संस्थान)

संस्कृति मंत्रालय, भारत सरकार की स्वायत्तशासी संस्था

Sahitya Akademi

(National Academy of Letters)

An Autonomous Organisation of Government of India, Ministry of Culture



SA.61/24/TP/PR/

19 April 2025

For favour of Publication/Broadcast/Telecast

### PRESS RELEASE

### SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE 2024 IN SANSKRIT

Sri Madhav Kaushik, President, Sahitya Akademi, has approved Sahitya Akademi Translation Prize 2024 in *Sanskrit* for Brij Mohan Mohanty's Odia Novel **Lalitalavangalata** translated by **Dr. Somnath Dash**. The book was selected on the basis of recommendation made by the Jury comprising three members in accordance with the rules and procedures laid down for the purpose. The book was selected on the basis of Majority vote by the Jury. The names of the Jury members on whose recommendation the Sahitya Akademi Translation Prize 2024 in Sanskrit is declared are given below:

**Language**  
Sanskrit

**Jury Members**

1. Prof. Khageswar Mishra
2. Prof. N.K. Sundareshwaran
3. Prof. Ramesh Chander Bharadwaj

The Prize carries an amount of Rs.50,000/- and a copper plaque which will be presented to the translator of this book at a special function to be held sometime later this year.

(K. Sreenivasarao)

**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN SANSKRIT**

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Adhunika Bharatiya Kavita Sanchayanam Rajasthani	Puranachandra Upadhyay	2021	Collection of 112 Rajasthani Poems of 33 Rajasthani Poets (Poetry)	Rajasthani	Nanda Bharadwaj
2.	Agantukah	Kalyankirti Vijaya	2022	Agantuka (Novel)	Gujarati	Dhiruben Patel
3.	Bhartiya Vagyanik	(Late) Ajay Kumar Nand	2019	Bharat Ka Vegyanic (Stories)	Hindi	Laxmichandra Jain
4.	Kalki-Kathatmanjari	M. Jayaraman	2021	Kalki Katha (Short Stories)	Tamil	Kalki Krishanmurthy
<b>5.</b>	<b>Lalitalavangalata</b>	<b>Somnath Dash</b>	<b>2020</b>	<b>Lalitalavangalata (Novel)</b>	<b>Odia</b>	<b>Brij Mohan Mohanty</b>
6.	Twamapi Maya Saha Chal	Keshav Dev	2020	Tum Bhi Mere Sath Chalo (Poetry)	Hindi	Ramesh Pokhriyal "Nishank"
7.	Tirukkural	S. Rajagopalan	2022	Thirukkural (Poetry)	Tamil	ST. Valluvar
8.	Yoge Asti Sarvamapi	Udayana Hegde	2020	Yegdegella Aite (Memoir)	Kannada	Belagere Krishna Shastri

The Jury selected ***Lalitalavangalata*** translated by ***Somnath Dash*** for the Translation Prize on the basis of **majority**.

डॉ. के. श्रीनिवासराव  
सचिव

Dr. K. Sreenivasarao  
Secretary

साहित्य अकादेमी  
(राष्ट्रीय साहित्य संस्थान)  
संस्कृति मंत्रालय, भारत सरकार की स्वायत्तशासी संस्था  
**Sahitya Akademi**  
(National Academy of Letters)  
An Autonomous Organisation of Government of India, Ministry of Culture



SA.61/TP/24/PN/

07 March 2025

For favour of Publication / Broadcast / Telecast.


## P R E S S   N O T E

### SAHITYA AKADEMI PRIZE FOR TRANSLATION 2024

The Executive Board of the Sahitya Akademi which met at Rabindra Bhavan, New Delhi, today, under the Chairmanship of its President, Sri Madhav Kaushik approved selection of 21 books (as given at Annexure 'A' attached) for the Sahitya Akademi Translation Prize 2024. The books were selected on the basis of recommendations made by the three member Jury each in the concerned languages in accordance with the rules and procedure laid down for the purpose. Translation Prize in Nepali and Sanskrit will be declared at later stage. The prize relates to translations first published during the five years prior to the year immediately preceding the year of Prize for Translation (i.e. between 1 January 2018 and 31 December 2022).

The names of the members of the Jury on whose recommendations the Translation Prizes were declared are given language wise at Annexure 'B' attached.

The Prize carries an amount of Rs.50,000/- and a copper plaque which will be presented to the translators of these books at a special function to be held sometime later this year.

  
(K. Sreenivasarao)

Encls: Annexure 'A'

Annexure 'B'



**SAHITYA AKADEMI PRIZE FOR TRANSLATION 2024**

<b><u>Language</u></b>	<b><u>Title of the Translation</u></b>	<b><u>Translator</u></b>	<b><u>Name of the Original Book. Genre. Language &amp; Author</u></b>
Assamese	Prachin Kamrupar Itihas	Anjan Sarma	Early History of Kamarupa, Novel, English, Kanak Lal Barua
Bengali	Sadagarer Putra Nouka Beye Jay	Basudeb Das	Soudagarer Chele Nouka Beye Jay (Novel), Assamese, Homen Borgohain
Bodo	Kanchan	Uttara Bwiswmuthiary	Kanchan, Novel, Assamese, Anuradha Sharma Pujaree
Dogri	Tamas	Archana Kesar	Tamas, Novel, Hindi, Bhishma Sahani
English	Hazaaron Khwahishein Aisi (The Wonderful World of Urdu Ghazals)	Anisur Rahman	Hazaaron Khwahishein Aisi (Poetry Collection), Urdu, Collection of Various Poets
Gujarati	Kumarjiv	Ramanik Agrawat	Kumar Jiu (Poetry), Hindi, Kunwar Narain
Hindi	Sayed Haider Raza	Madan Soni	Sayed Haider Raza (Biography), English, Yashodhara Dalmia
Kannada	Vidisha Prahasana	Siddhaling Pattanshetti	Malavikagnimitram (Drama), Sanskrit, Kalidas
Kashmiri	Akh Insan Akh Gareh Akh Duniya	Ghulam Nabi Aatash	Oru Manithan Oru Veedu Oru Ulagam (Novel), Tamil, Jayakanthan
Konkani	Bhartiya Tathvagineanachi Rooprekha	Milind Mhamal	Outline of Indian Philosophy (Philosophy), English, M. Hiriyanna
Maithili	Aaranyak	Keshkar Thakur	Aaranyak (Novel), Bengali, Bhibhutibhushan Bandyopadhyaya
Malayalam	Yaanam	K.V. Kumaran	Yaanam (Novel), Kannada, S.L. Bhairappa
Manipuri	Madhubala (Yurangbi)	Soibamcha Indrakumar	Madhubala (Poetry), Hindi, Harivansh Rai Bachchan
Marathi	The Difficulty of Being Good	Sudarshan Athavale	The Difficulty of Being Good (Literary Criticism), English, Gurcharan Das
Odia	Ruskin Bond Kokishialira Ekaka Nrutya (Mo Atmajibani)	Suvash Satpathy	Lone Fox Dancing (Autobiography), English, Ruskin Bond
Punjabi	Tere Laee	Chandan Negi	Tumhare Liye (Novel), Hindi, Himanshu Joshi
Rajasthani	Bhilan Rau Bharath	Sohandan Charan	Bhilo Nu Bharath (Folk Epic), Gujarati, Bhagwan Das Patel
Santali	Hende Sadom	Nazir Hembram	Kala Ghoda (Novel), Hindi, Nilotpal Mrinal
Sindhi	Dollar Nuhaan	(Late) Shobha Lalchandani	Dollar Bahu (Novel), Hindi, Sudha Murty
Tamil	Enatu Aankal	P. Vimala	Ente Anungal (Autobiography), Malayalam, Nalini Jameela
Telugu	Eethachettu Devudu	Turlapati Rajeswari	Dadi Budha (Novel), Odia, Gopinath Mohanty

**Translation Prize in Nepali and Sanskrit will be declared at later date.**

**No Translation Prize in Urdu.**



**JURY MEMBERS FOR THE SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE 2024**

<b>ASSAMESE</b> Dr. Bandita Goswami Saikia Prof. Bibhash Choudhury Sri Partha Pratim Hazarika	<b>BENGALI</b> Sri Arun Som Sri Ranjan Bandyopadhyay Sri Amitabha Gupta
<b>BODO</b> Sri Babu Ram Boro Sri Gobinda Narzary Sri Rituraj Basumatary	<b>DOGRI</b> Sri Jagdeep Dubey Sri Puran Chander Sharma Dr. Rattan Basotra (Rattan Lal Sharma)
<b>ENGLISH</b> Dr. (Smt.) Aruna Chakravarty Sri Asim Siddiqui Dr. Sachin Ketkar	<b>GUJARATI</b> Smt. Aruna Jadeja Dr. Manoj Chhaya Dr. Naresh Shukla
<b>HINDI</b> Dr. Damodar Khadse Sri Girdhar Rath Dr. J.L. Reddy	<b>KANNADA</b> Dr. Dharanendra Kurkuri Ms. Pushpa H.L. Dr. Na. Damodara Shetty
<b>KASHMIRI</b> Sri Abdul Gani Beigh Athar Sri Farooq Fayaz Sri Makhan Lal Pandita	<b>KONKANI</b> Sri Ashok S. Kamat Dr. Kiran Budkuley Prof. (Dr.) Zita Lobo
<b>MAITHILI</b> Dr. Khushi Lal Jha Sri Mahendra Malangia Prof. (Dr.) Ranjit Kumar Singh	<b>MALAYALAM</b> Dr. Chandrabose R Dr. Jobin Jose Chamakkala Sri Sunil Naliyath
<b>MANIPURI</b> Prof. Chungkham Yashawanta Singh Dr. R.K. Mobi Singh Dr. Saikhom Robindro Singh	<b>MARATHI</b> Sri Nishikant Thakar Ms. Prachi Gujarpadhye - Khandeparkar Ms. Nisha Sanjay Dange
<b>ODIA</b> Ms. Monalisa Jena Smt. Pravasini Mahakud Sri Amaresh Patnaik	<b>PUNJABI</b> Sri Balbir Madhopuri Sri Pawan Harchandpuri Dr. Tarvinder Kaur
<b>RAJASTHANI</b> Sri Bhanwar Lal Suthar Dr. Mahipal Singh Rao Sri Mukut Maniraj	<b>SANTALI</b> Dr. (Mrs.) Damayanti Beshra Sri Maheshwar Soren Ms. Saro Hansdah
<b>SINDHI</b> Sri Khiman U. Mulani Sri Vikram Shahani Smt. Indira Poonawala	<b>TAMIL</b> Sri Indran Dr. G. Sundar Dr. S. Bhakthavatsala Bharathi
<b>TELUGU</b> Sri Amarendra Dasari Sri Gudipati Venkateswarlu Sri A. Krishna Rao (Krishnudu)	<b>URDU</b> Dr. Jawed Anwar Dr. Shams Iqbal Ms. Zakia Mashhadi

**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN ASSAMESE**

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	The Ahoms	Parag Kumar Deka	2020	The Ahoms (Novel)	English	Arup Kuamr Dutta
2.	Bhati	Lutfi Hanum Salima Begum	2022	Aawan (Novel)	Hindi	Chitra Mudgal
3.	Bhupen Hazarika: As I Knew Him	Mitakshi Virbhadra and Hemanta Deka	2018	Bhupen Hazarika As I Knew Him (Non Fiction)	English	Kalpana Lajmi with Sunanda Shyamal Mitra
4.	Chaurapanchasika	Pranjit Bora	2018	Chaurapanchasika (Poetry)	Sanskrit	Bilahana
5.	Grihadah	Padumi Gogoi	2018	Grihadah (Novel)	Bengali	Sarat Ch. Chattopadhyay
6.	Prachin Kamrupar Itihas	Anjan Sarma	2020	Early History of Kamarupa (Novel)	English	Kanak Lal Barua
7.	Tulapatir Avaran	Kalyan Bhuyan	2021	Kaghazi Hai Pairahan (Autobiography)	Hindi	Ismat Chughtai

***Prachin Kamrupar Itihas*** translated by **Anjan Sarma** was unanimously selected for the Translation Prize.

LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN BENGALI

S.No.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL BOOK	AUTHOR
1.	Sadagarer Putra Nouka Beye Jay	Basudeb Das	2019	Soudagarer Chele Nouka Beye Jay (Novel)	Assamese	Homen Borgohain
2.	Rahimer Doha Momer Ghoray Sawar	Kumar Rana	2021	Abdur Rahim Khan Khana (Poetry)	Hindi	Samar Bahadur Singh
3.	Aaj Ramita	Samik Chakraborty	2020	Aaja Ramita Chha (Novel)	Nepali	Indra Bahadur Rai
4.	Lamha Lamha	Manabendranath Saha	2022	Lamha Lamha (Poetry)	Hindi	Deepti Naval
5.	Nil Sandhyar Agur Mehg	Minati Ghosh	2022	Asangbo Nongjibi (Play)	Manipuri	M. Binodini Devi

*Sadagarer Putra Nouka Beye Jay* translated by **Basudeb Das** was unanimously selected for the Translation Prize.



**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN BODO**

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Gushthi Arjwbna Khugani Gwrbw	Dhajendra Nath Brahma	2019	Mauna Outh Mukhar Hriday (Novel)	Assamese	Yeshe Dorjee Thongchi
2.	Gwrbwa Mwnse Phwsadingnai	Bhairabi Baro	2020	Hriday EK Bigyapan (Novel)	Assamese	Anuradha Sharma Pujari
3.	<b>Kanchan</b>	<b>Uttara Bwiswmuthiary</b>	<b>2021</b>	<b>Kanchan (Novel)</b>	<b>Assamese</b>	<b>Anuradha Sharma Pujaree</b>
4.	Moniram Dewan	Ranjali Basumatary	2022	Moniram Dewan ( Drama)	Assamese	Prabin Phukan
5.	Sonam	Raghu Nath Boro	2020	Sonam (Novel)	Assamese	Yese Dorje Thongchi

The Jury selected ***Kanchan*** translated by **Uttara Bwiswmuthiary** for the Translation Prize on the basis of **majority**.

साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2024 के लिए विचारणीय डोगरी पुस्तकों की सूची

क्रम संख्या	अनुवाद का शीर्षक	अनुवादक	प्रथम प्रकाशन वर्ष	मूल पुस्तक का शीर्षक तथा विधा	मूल पुस्तक की भाषा	मूल पुस्तक के लेखक का नाम
1.	तमस	अर्चना केसर	2020	तमस (उपन्यास)	हिंदी	भीष्म साहनी
2.	अस्तर	जतिंद्र सिंह	2018	ब्रह्मास्त्र (लघु कथा)	गुजराती	कन्हैयालाल भट्ट
3.	पुरै दी निहालप	चून्नी लाल शर्मा	2021	बादे सवा का इन्तजार (कहानी संग्रह)	उर्दू	सैयद मुहम्मद अशरफ
4.	बदलोंदे चेहरे	चंचल भसीन	2020	बदलते चेहरे (उपन्यास)	तमिल	डी. जया कानतन
5.	भारती वीरांगना	ज्योति शर्मा	2021	भारतीय वीरांगनाएँ (निबंध)	हिन्दी	राजेन्द्र श्रीवास्तव
6.	किश किश चेतै	अशु शर्मा	2020	कुछ - कुछ स्मृतियाँ (आत्मकथा)	हिन्दी	कैलाश चन्द्र शर्मा

अर्चना केसर द्वारा अनुदित तमस को सर्वसम्मति से अनुवाद पुरस्कार के लिए चयनित किया गया है।

**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN ENGLISH**

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	A Red-Necked Green Bird	GJV Prasad	2021	A Red-necked Green Bird (Short Stories)	Tamil	Ambai (C.S. Lakshmi)
2.	Dukhe Keora	Navamalati Chakraborty	2021	Dukhe Keora (Novel)	Bengali	Ramkumar Mukhopadhyay
3.	Dwipantarar Katha (The Story of Deportation)	Amita Ray	2022	Dwipantoror Kotha (Memoir)	Bengali	Barindra Kumar Ghosh
4.	Five Novellas About Women	Dibyajyoti Sarma	2021	Bhikhar Paria Bhangi Devipithor (Fiction)	Assamese	Indira Goswami
5.	Hazaaron Khwahishein Aisi : The Wonderful World of Urdu Ghazals	Anisur Rahman	2019	Hazaaron Khwahashein Aisi (Poetry Collection)	Urdu	Collection of Various Poets
6.	High Wind	Udayon Misra	2020	Ka Meikhar Ghar (Novel)	Assamese	Tilottoma Misra
7.	Hymns in Blood	Navdeep Suri	2022	Khoon De Sohile (Novel)	Punjabi	Nanak Singh
8.	Imaan	Arunava Sinha	2021	Chhera Chhera Jibon (Novel)	Bengali	Manoranjan Byapari
9.	Indira Bai: The Triumph of Truth and Virtue	Vanamala Viswanatha & Shivarama Padikkal	2019	Indira Bai (Novel)	Kannada	Gulvadi Venkata Rao
10.	Stories	Sreedevi K. Nair & Laila Alex	2020	Stories of T. Padmanabhan (Short Story Collection)	Malayalam	T. Padmanabhan
11.	The Black Magic Women	Parbina Rashid	2022	Collection of Short stories	Assamese	Moushumi Kandali
12.	Timeless Tales From Marwar	Vishesh Kothari	2020	Batan Ri Phulwari (Short Stories)	Rajasthani	(Late) Vijay Dan Detha
13.	When I Hid My Caste	Jerry Pinto	2018	Jevha Mi Jaat Chorli Hoti (Short Stories)	Marathi	Baburao Bagul

*Hazaaron Khwahishein Aisi : The Wonderful World of Urdu Ghazals* translated by Anisur Rahman was unanimously selected for the Translation Prize.



**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN GUJARATI**

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Aandhalo Yug	Aniruddhsinh Bhikhubha Gohil	2021	Andha Yug (Play)	Hindi	Dharmavir Bharati
2.	Achhoot	Ranjana Harish	2019	Untouchable (Novel)	English	Mulkraj Anand
3.	J.N.U Ma Aakanksha	Chhaya Trivedi	2019	JNU Me Ek Ladki Rahati Thi (Novel)	Hindi	Anshu Joshi
4.	Jawahar Tunnel	Panna Trivedi	2018	Jawahar Tunnel (Poetry)	Hindi	Agnishekhar
5.	Krutaghn	Ashwin Anadani	2020	Krutaghn (Novel)	Hindi	Ramesh Pokhriyal 'Nishank'
6.	Kumarjiv	Ramanik Agrawat	2021	Kumar Jiu (Poetry)	Hindi	Kunwar Narain
7.	Malgudi Days	Kanti Patel	2021	Malgudi Days (A Collection of Short Stories)	English	R.K. Narayan
8.	Natsamrat	Vaishali Trivedi	2022	Natasamrat (Play)	Marathi	V.V. Shirvadkar
9.	Vagh Ane Anya Kavyo	Ramanik Agravat	2018	Vagh (Poetry)	Hindi	Kedarnath Singh

***Kumarjiv*** translated by **Ramanik Agrawat** was unanimously selected for the Translation Prize.

**साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2024 के लिए विचारणीय हिन्दी पुस्तकों की सूची**

क्रम संख्या	अनुवाद का शीर्षक	अनुवादक	प्रथम प्रकाशन वर्ष	मूल पुस्तक का शीर्षक और विधा	मूल पुस्तक की भाषा	मूल पुस्तक के लेखक
1.	छंद के भीतर इतना अन्धकार	उत्पल बैनर्जी	2019	छंदेर भीतरे इतो अंधकार (कविता)	बाङ्ला	शंख घोष
2.	फकीरमोहन सेनापति की कहानियाँ	अरुण होता	2020	फकीरमोहन सेनापति की चुनी कहानियाँ (कहानियाँ)	ओड़िया	फकीरमोहन सेनापति
3.	<b>सैयद हैदर रज़ा</b>	<b>मदन सोनी</b>	<b>2021</b>	<b>सैयद हैदर रज़ा (जीवनी)</b>	<b>अंग्रेजी</b>	<b>यशोधरा डालमिया</b>
4.	चित्रकार	प्रभात मिलिंद	2020	द मिनियट्रिस्ट (उपन्यास)	अंग्रेजी	कुणाल बसु
5.	बशीर तीन लघु उपन्यास	संतोष अलेक्स	2019	बशीर मुन्नू नोवेलुकल (लघु उपन्यास)	मलयालम	मुहम्मद बशीर
6.	वीणापाणि महांति की श्रेष्ठ कहानियाँ	सुजाता शिवेन	2019	बीणापाणी महंती के श्रेष्ठ गल्प (कहानी)	ओड़िया	वीणापाणी महांति
7.	वैदिक कविताएँ (10 खंडों में)	मुरलीधर चौदनीवाला	2021	ऋग्वेद (कविता)	संस्कृत	वैदिक
8.	अपार खुशी का घराना	(स्व.) मंगलेश डबराल	2019	द मिनस्ट्री ऑफ अटमोस्ट हैप्पीनेस (उपन्यास)	अंग्रेजी	अरुंधति रॉय

**मदन सोनी द्वारा अनुदित सैयद हैदर रज़ा को सर्वसम्मति से अनुवाद पुरस्कार के लिए चयनित किया गया है।**

LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN KANNADA

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Chandalanobbana Aatmavimarshe	H.S. Nagabhushana	2022	Interrogating My Chandala Life (Autobiography)	Bengali	Manoranjan Byapari
2.	Dehave Desha	Vikram Visaji	2022	Deha Hi Desh (Travelogue)	Hindi	Garima Shrivastav
3.	Kannadave Kannagi Kanne Kannadiyagi	Meti Mallikarjun	2021	Collection of English Essays	English	Various Authors
4.	Naavuu Ithihasa Kattidevu : Ambedkar Chaluvaliyalli Mahileyaru	Du Saraswati	2022	We Also Made History : Women In Ambedkarite Movement	Marathi	Urmila Pawar and Meenakshi Moon
5.	Swapnalipi	Chidananda Sali	2019	Swapna Lipi (Poetry)	Telugu	Ajanta
6.	Vidisha Prahasana	Siddhaling Pattanshetti	2020	Malavikagnimitram (Drama)	Sanskrit	Kalidas

**Vidisha Prahasana** translated by **Siddhaling Pattanshetti** was **unanimously** selected for the Translation Prize.



LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN KASHMIRI

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Akh Insan Akh Gareh Akh Duniya	Ghulam Nabi Aatash	2020	Oru Manithan Oru Veedu Oru Ulagam (Novel)	Tamil	Jayakanthan
2.	Hamkal Sindhi Afsana Sombran (1980-2005)	Kanwal Krishan Lidhoo	2018	Samkaleen Sindhi Kahani Sangrah (1980-200) (Short Stories)	Sindhi	Prem Prakash
3.	Naarae Pakhae	Aejaz Mohammed Sheikh	2019	Wings of Fire (Autobiography)	English	A.P.J Abdul Kalam

The Jury selected *Akh Insan Akh Gareh Akh Duniya* translated by Ghulam Nabi Aatash for the Translation Prize on the basis of **majority**.

**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN KONKANI**

S.NO	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Agnisakshi	Saratchandra Shenoi	2021	Agnisakshi (Novel)	Malayalam	Lalithambika Antharjanam
2.	<b>Bharathiya Tathvatganachi Rooprekha</b>	<b>Milind Mhamal</b>	<b>2021</b>	<b>Outline of Indian Philosophy (Philosophy)</b>	<b>English</b>	<b>M. Hiriyanra</b>
3.	Gajali Potsaryanchyo Sarpamogiche Anabhav	Sushma Ashok Arur	2020	Nagabandin Maha Ginda Kamarida Satya Galu Bigurida Nuddi Galu (Short Stories)	Kannada	Gururaj Sanil
4.	Kalli Ranache Itihaas	G. Sandhya Nayak	2021	Kallikaattu Ithihaasam (Novel)	Tamil	Vairamuthu
5.	Katha Saraswati	Bhushan Bhave	2018	Katha Sarswati (Historical Stories)	Marathi	Dilip Vengurlekar
6.	Pakhatyambagar Bhurr	Pandurang Ravji Nadkarni	2020	Pankhavina Bharari (Biography)	Marathi	Prasadchi Aaee (Sharayu Ghadi)
7.	Sukha Tujya Sodant	Zilu Laxman Gaonkar	2019	Sukhashi Bhandto Aamhi (Play)	Marathi	Abhiram Bhadkamkar
8.	Tajmahalachen Tender	Shashikant Punaji	2020	Tajmahal Ka Tender (Play)	Hindi	Ajay Shukla

***Bharathiya Tathvatganachi Rooprekha*** translated by **Milind Mhamal** was unanimously selected for the Translation Prize.

**साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2024 के लिए विचारणीय मैथिली पुस्तकों की सूची**

क्रम संख्या	अनुवाद का शीर्षक	अनुवादक	प्रथम प्रकाशन वर्ष	मूल पुस्तक का शीर्षक तथा विधा	मूल पुस्तक की भाषा	मूल पुस्तक लेखक का नाम
1.	दुर्गक पतन	वीणा ठाकुर	2021	दुर्गाष्टमान (उपन्यास)	कन्नड़	टी. आर. सुब्बाराव
2.	राजनगर	विनोद कुमार झा	2019	राजनगर (उपन्यास)	बाङ्ला	अमिय भूषण मजुमदार
3.	देबालसँ पार : अकास	सत्येंद्र कुमार झा	2022	सात पांगला आकाश में (उपन्यास)	गुजराती	कुंदनिका कपाड़िआ
4.	जहल	प्रदीप बिहारी	2018	कारागार (उपन्यास)	नेपाली	बानीरा गिरि
5.	<b>आरण्यक</b>	<b>केष्कर ठाकुर</b>	<b>2019</b>	<b>आरण्यक (उपन्यास)</b>	<b>बाङ्ला</b>	<b>विभूतिभूषण वंद्योपाध्याय</b>
6.	धधकैत आछिया	लम्बोदर झा	2019	चिता की लपटें (उपन्यास)	हिन्दी	आचार्य चतुरसेन
7.	पाटदेई	चन्द्रमणि झा	2020	पाट देई (कथा)	ओड़िया	वीणापाणि मोहांती
8.	शिवकामिक सप्पत	शालिनी झा	2020	शिवकामिक सपतम् (उपन्यास)	तमिल	रा. कृष्णमूर्ति 'कल्कि'
9.	उड़ि जा रे सुग्गा	रमण कुमार सिंह	2022	उड़ जा रे सुग्गा (उपन्यास)	राजस्थानी	शान्ति भारद्वाज 'राकेश'
10.	अमृतक संतान	रमाकान्त राय 'रमा'	2018	अमृतेर संतान (उपन्यास)	ओड़िया	गोपीनाथ महांती

**केष्कर ठाकुर** द्वारा अनुदित *आरण्यक* को **सर्वसम्मति** से अनुवाद पुरस्कार के लिए चयनित किया गया है।



LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN MALAYALAM

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Gharbhasayathinte Rashtriyam	P. Muraleedharan	2018	Politics of the Womb (Study Journalism)	English	Pinki Virani
2.	Shyam Benegal: Indian Cinemayude Soumyasooryan	Rajan Thuvvara	2021	Shyam Benegal (Biography)	Hindi	Shyam Benegal
3.	Njan Reshma	Kabani C.	2019	Being Reshma: The Extra Ordinary Story of an Acid Attack Survivor Who Took the World by Storm (Biography & Auto biography)	English	Reshma Qureshi and Tania Singh
4.	Parineeta	Rajan Thuvvara	2019	Parineeta (Novel)	Bengali	Saratchandra Chatterjee
5.	Poorna Chandrante Rachriyum Mattu Kadhakalum	Radhika C. Nair	2022	Ik Chhit Chanan Di (Short Stories)	Punjabi	Karthar Singh Duggal
6.	Yaanam	K.V. Kumaran	2018	Yaanam (Novel)	Kannada	S.L. Bhairappa

The Jury selected **Yaanam** translated by **K.V. Kumaran** for the Translation Prize on the basis of **majority**.

LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN MANIPURI

S.NO.	TITLE OF TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Amamba Khamnungi Lambi	Nabakumar Nongmeikapam	2020	O Andha Gali (Short Stories)	Odia	Akhil Mohan Patnaik
2.	Kuranganayani	Konthoujam Jitendra	2022	Kuranganayani (Novel)	Assamese	Ila Borgohain
3.	Laanbung	Khangembam Ibeton Devi	2022	Rangabhumi ( Novel)	Hindi	Munshi Premchand
4.	Najrul Islamgi Sheireng Khara	Jamuna Lairenjam	2022	Sanchita of Nazrul Islam (Poetry Collection)	Bengali	Kaji Nazrul Islam
5.	Neengtamba	Khangjaakpam Kunjo Singh	2019	Azadi (Novel)	English	Chaman Nahal
6.	Shoknaheidabashing	Sanasam Nabadwip Singh	2020	Untouchable (Novel)	English	Mulk Raj Anand
7.	Srikanta (Anisuba Saruk) Loi Thaba	Tensubam Kunjeshwor Singh	2019	Srikanta (Vol. 2) Exile (Novel)	Bengali	Sharatchandra Chattopadhyay
8.	<b>Madhubala (Yurangbi)</b>	<b>Soibamcha Indrakumar</b>	<b>2019</b>	<b>Madhubala ( Poetry)</b>	<b>Hindi</b>	<b>Harivansh Rai Bachchan</b>

*Madhubala (Yurangbi)* translated by **Soibamcha Indrakumar** was unanimously selected for the Translation Prize.

**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN MARATHI**

S. NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Aarambhabinduchya Alyad Palyad	Sunita Daga	2022	Honese Na Hone Tak (Novel)	Hindi	Sumati Saxena Lal
2	Asagar Wajahat Yanchya Katha	Shreedhar Chaitanya	2021	Selected Stories of Asgar Wajahat (Stories)	Hindi	Asgar Wajahat
3.	Didoda Didada	Ambrish Mishra	2022	The Sixth String of Vilayat Khan (Biography)	English	Namita Devidayal
4	Ghatak	Sumati Joshi	2022	Ghatak (Novel)	Bengali	Tamal Bandopadhyay
5.	Mahabharat : Mahakavya Aani Rashtra	Arun Bhagwat & Gauri Bhagwat	2022	Mahabharata : The Epic and The Nation (Non-Fiction)	English	G.N. Devy
6.	Sarkari Mussalman	Shirish Sahasrabudhe	2021	The Sarkari Mussalman (Biography)	English	Zameer Shah
7.	Teesari Kasam Aani Itar Katha	Madhukar Dharmapurikar	2022	Teesari Kasam (Story)	Hindi	Phanishwarnath Renu
8.	Shine Bright	Mukta Deshpande	2021	Shine Bright (Biography)	English	Rashmi Bansal
9.	<b>The Difficulty of Being Good</b>	<b>Sudarshan Athavale</b>	<b>2018</b>	<b>The Difficulty of Being Good (Literary Criticism)</b>	<b>English</b>	<b>Gurcharan Das</b>
10.	The Free Voice Lokashahi Sanskruti Ani Rashtra	Sunil Tambe	2018	The Free Voice: Democracy, Culture and Nation (Non-fiction)	English	Raveesh Kumar
11.	Yanni Ghadwala Itihas	Savita Damle	2019	Incarnations: A History of India in 50 Lives	English	Sunil Khilnani

The Jury selected *The Difficulty of Being Good* translated by Sudarshan Athavale for the Translation Prize on the basis of majority.

**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN ODIA**

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Akshara Ananta	Bijay Kumar Mohanty	2020	Akshara Anant (Poetry)	Hindi	Vishwanath Prasad Tiwari
2.	Astasuryara Bismaya O Anyanya Galpa	Chandrasekhar Hota	2022	Fly On The Wall and Other Stories (Story)	English	Shubha Sharma
3.	Durgeshanandini	Sisira Behera	2022	Durgesh Nandini (Novel)	Bengali	Bankim Chandra Chattopadhyay
4.	Etibrute Chandala Jeevan	Pradip Kumar Ray	2021	Etibrute Chandala Jeeban (Autobiography)	Bengali	Manoranjan Byapari
5.	Kala Katha	Bijaya Kumar Pradhar	2022	Kala Katha (Novel)	Hindi	Manmohan Singh Bawa
6.	Mahanadi	Kshirod Parida	2022	Mahanadi (Novel)	Bengali	Anita Agnihotri
7.	Matadana Kendrare Chhainida	Khirod Parida	2022	Matadan Kendra Par Jhapki (Poetry)	Hindi	Kedarnath Singh
8.	<b>Ruskin Bond : Kokishialira Ekaka Nrutya (Mo Atmajibani)</b>	<b>Suvash Satpathy</b>	<b>2022</b>	<b>Lone Fox Dancing (Autobiography)</b>	<b>English</b>	<b>Ruskin Bond</b>
9.	Udaana	Surya Mishra	2021	A Flight of Pigeons (Novel)	English	Ruskin Bond
10.	Uttra Palguni	Suprova Ray	2022	Uttara Falguni (Novel)	Bengali	Nihar Ranjan Gupt

*Ruskin Bond : Kokishialira Ekaka Nrutya (Mo Atmajibani)* translated by **Suvash Satpathy** was unanimously selected for the Translation Prize.

LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN PUNJABI

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Asmaan Nu Suraj Yaad Nahin	Jagdeep Sidhu	2018	Asmaan Ko Suraj Yaad Nahin (Poetry)	Hindi	Ram Kumar Tivari
2.	Chor Uchakke	Boota Singh Chohan	2022	Uchakka (Autobiography)	Hindi/Marathi	Laxman Gaikwad
3.	Gilliguddu	Jaswinder Kaur Bindra	2019	Gilliguddu (Novel)	Hindi	Chitra Mudgal
4.	Kashmirnama	Jaspreet Singh Jagraon	2020	Kashmirnama (History)	Hindi	Ashok Kumar Pandey
5.	Rajasthani Katha-Sagar	Harpal Singh Pannu	2020	Rajasthani Katha-Sagar (Folk Stories)	Rajasthani	Vijaydan Detha
6.	Sada Jinoa	Soma Sablok	2020	Jinam Aamucham (Novel)	Marathi	Babi Kanble
7.	Tere Laee	Chandan Negi	2022	Tumhare Liye (Novel)	Hindi	Himanshu Joshi

***Tere Laee*** translated by **Chandan Negi** was unanimously selected for the Translation Prize.



**साहित्य अकादेमी अनुवाद पुरस्कार 2024 के लिए विचारणीय राजस्थानी पुस्तकों की सूची**

क्रम संख्या	अनुवाद का शीर्षक	अनुवादक	प्रथम प्रकाशन वर्ष	मूल पुस्तक का शीर्षक तथा विधा	मूल पुस्तक की भाषा	मूल पुस्तक के लेखक का नाम
1.	भीलां रौ भारथ	सोहनदान चारण	2021	भीलो नुं भारथ (लोक महाकाव्य)	गुजराती	भगवानदास पटेल
2.	अंधारै में धुकती वरणमाला	मंगत बादल	2021	हनेरे विच धुकदी वर्णमाला (कविता)	पंजाबी	सुरजीत पातर
3.	ओपरौ	उम्मेद धानिया	2021	ऊपरा (आत्मकथा)	मराठी	लक्ष्मण माणे
4.	निरवाण	मंगत बादल	2021	निर्वाण (उपन्यास)	पंजाबी	मनमोहन
5.	सुरतां	अम्बिका दत्त	2019	सिमरण गाथा (उपन्यास)	मराठी	गो. नी. दांडेकर
6.	इमरत संतान	वीरेन्द्र लखावत	2018	अमृत-संतान (उपन्यास)	हिंदी	गोपीनाथ मोहन्ती
7.	उजास उच्छब	गजादान चारण "शक्तिसुत"	2019	आलोक पर्व (निबंध संग्रह)	हिंदी	हजारी प्रसाद द्विवेदी
8.	श्री गीतावचन	जयसिंह आशावत	2022	श्री मदभगवद्गीता (काव्य)	हिंदी	महर्षि वेद व्यास
9.	धंवराळी की घाटी	कृष्ण कुमार "आशु"	2022	धुंधभरी खिन्न (उपन्यास)	गुजराती	विनेश अंताणी

सोहनदान चारण द्वारा अनुदित भीलां रौ भारथ को सर्वसम्मति से अनुवाद पुरस्कार के लिए चयनित किया गया है।

LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN SANTALI

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Bharat Reyak Songbidhan	Sripati Tudu	2021	The Constituion of India (Rule Book/Constitution)	English	B.R. Ambedkar B.N. Rau and others
2.	Bir Re Internet	Arjun Marandi	2018	Internet In the Jungle & Other Short Stories (Short Stories)	English	Ramendra Kumar
3.	Budhi Parkam Hanasa	Jagannath Soren	2019	Antarctica (Travelogue)	Bengali	Sudipta Sengupta
4.	<b>Hende Sadom</b>	<b>Nazir Hembram</b>	<b>2022</b>	<b>Kala Ghoda (Novel)</b>	<b>Hindi</b>	<b>Nilotpai Mrinal</b>
5.	Inin Seren Okte	Shyam C. Tudu	2019	Jab Adivasi Gata Hai (Poetry)	Hindi	Jamuna Bini Tadar
6.	Paraja	Naku Hansdah	2022	Paraja ( Novel)	Odia	Gopinath Mohanty

*Hende Sadom* translated by **Nazir Hembram** was unanimously selected for the Translation Prize.

LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN SINDHI

S.NO.	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Akus	Suresh Bablani	2018	Pratibimb (Essays)	Kashmiri	Mohammad Zaman Azurdah
2.	Chothin Disha	Devi Nangrani	2018	Chauthi Koot (Short Stories)	Punjabi	Waryam Singh Sandhu
3.	Dharam Yudh	Roshni Rohra	2021	Dharmyudh ( Play)	Rajasthani	Arjundeo Charan
4.	Dollar Nuhaan	(Late) Shobha Lalchandani	2018	Dollar Bahu (Novel)	Hindi	Sudha Murty
5.	Pehinji Dafli Pehinjo Raag	Sunita Mohanani	2018	Apni Dafli Apna Raag (Play)	Dogri	Mohan Singh
6.	Tatal Taee-a-Jo-Sach	Heena Agnani	2019	Tatti Tawe Da Sach (Play)	Punjabi	Atamjeet

*Dollar Nuhaan* translated by (Late) Shobha Lalchandani was unanimously selected for the Translation Prize.

**LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN TAMIL**

S.NO	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Aaraachaar	M. Senthil Kumar	2022	Aaraachaar (Novel)	Malayalam	K.R. Meera
2.	Bitter Wormwood	S. Vincent	2022	Bitter Wormwood (Novel)	English	Easterine Kire
3.	<b>Enatu Aankal</b>	<b>P. Vimala</b>	<b>2022</b>	<b>Ente Anungal (Autobiography)</b>	<b>Malayalam</b>	<b>Nalini Jameela</b>
4.	Inainda Manam	Krishankini	2018	Miljul Man (Novel)	Hindi	Mridula Garg
5.	Kambaramayanam or Ayvu	T.R. Suresh	2022	Kambaramayanam – A Study (Literary Criticism)	English	V.V.S Ayiar
6.	Mahat: Mutal Dalit Puratchiyin Uruvakkam	Kamalalayan	2018	Mahad: The Making of the first Dalit Revolt (Prose)	English	Anand Teltumbde
7.	Mahavidhuvan	G. Mariappan	2022	Mahavidhwan (Short Stories)	Telugu	Tummala Ramakrishna
8.	Mara Nattin Katai	Aravindan	2022	The Death Script (Non Fiction)	English	Ashutosh Bharadwaj
9.	Muuccee Naruma Namaanaal	S. Perundevi	2021	Akkamahadevi Poems (Poetry Collection)	Kannada	Akka Mahadevi
10.	Sehmad Azhaikkiral	M.A. Susila	2019	Calling Sehmat (Novel)	English	Harinder Sikka

***Enatu Aankal*** translated by **P. Vimala** was unanimously selected for the Translation Prize.

LIST OF BOOKS RECOMMENDED FOR THE 2024 SAHITYA AKADEMI TRANSLATION PRIZE IN TELUGU

S.NO	TITLE OF THE TRANSLATION	TRANSLATOR	YEAR OF FIRST PUBLICATION	TITLE OF THE ORIGINAL WORK AND GENRE	LANGUAGE OF THE ORIGINAL	AUTHOR
1.	Aame Gelichindi- Cancer Pi Poraatam	Badari Rupanagudi	2021	Sasive Tandavalu (Autobiographical Essays)	Kannada	Bharathi B.V.
2.	Asthipanjaram	Mehak Hyderabad	2021	Pinjar (Novel)	Punjabi	Amrita Pritam
3.	Charyaapadaalu	Mukunda Ramarao	2019	Sorjo Podo (Poetry)	Bengali	Different Poets
4.	<b>Eethachettu Devudu</b>	<b>Turlapati Rajeswari</b>	<b>2021</b>	<b>Dadi Budha (Novel)</b>	<b>Odia</b>	<b>Gopinath Mohanty</b>
5.	Lipta Kaalapu Swapnam	Swarna Kilari	2019	A Brief Hour of Beauty (Biography)	English	Ammu Nayar
6.	Rajju Sarpa Bhranti	V. Ashwani Kumar	2020	The Serpent and The Rope (Novel)	English	Raja Rao
7.	Shila Vilapam (Rabindranath Tagore Kathalu)	Chinthapatla Sudershan	2021	Short Stories by Rabindranath Tagore (Short Stories)	Bengali	Rabindra Nath Tagore

***Eethachettu Devudu*** translated by Turlapati Rajeswari was unanimously selected for the Translation Prize.